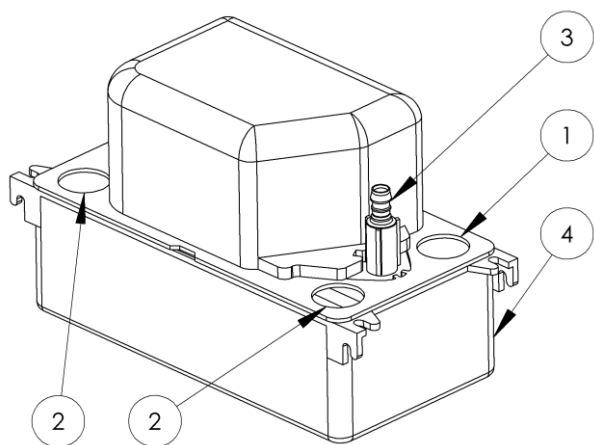


Montageanleitung Instructions de montage Istruzioni di montaggio Installation instructions	KP51	NUMBER: 1001721.A VERSION: 01.00.00 PAGE: 1 of 2	
	■ Dies ist eine Kurzanleitung. Die komplette Bedienungsanleitung finden Sie auf www.powercondens.ch. ■ Ceci est un guide rapide. Le mode d'emploi complet peut être consulté à l'adresse www.powercondens.ch. ■ Questa è una guida rapida. Le istruzioni per l'uso complete sono disponibili sul sito www.powercondens.ch. ■ This is a quick guide. The complete manual can be found at www.powercondens.ch.		
	■ Bei Arbeiten an elektrischen Geräten besteht Lebensgefahr durch Stromschlag. ■ Lors de travaux sur des appareils électriques, il y a risque de danger de mort par choc électrique. ■ In caso di interventi su apparecchiature elettriche, sussiste il rischio di morte in seguito a folgorazione. ■ When working on electrical units, there is a risk of death due to electric shock.		
	■ Unsachgemässe Installation und unsachgemässer elektrischer Anschluss können lebensgefährlich sein. ■ Une installation inappropriée et un raccordement électrique incorrect peuvent entraîner un danger mortel. ■ L'installazione ed il collegamento elettrico inappropriati possono essere mortali. ■ Improper installation or improper electrical connection can pose a risk of death.		
	■ Sämtliche Installationen dürfen nur durch den entsprechenden Fachmann durchgeführt werden. ■ Toutes les installations ne peuvent être effectuées que par le spécialiste approprié. ■ Tutte le installazioni devono essere eseguite solo da personale specializzato. ■ All installations must only be carried out by qualified personnel.		
	■ Das Kondensat kann ätzend wirken! Bei Arbeiten an dieser Anlage stets geeignete Schutzhandschuhe und Schutzbrille / Gesichtsschutz tragen. ■ Le condensat peut être corrosif ! Portez toujours des gants de protection appropriés et des lunettes de sécurité / protection du visage lorsque vous travaillez sur ce système. ■ La condensa può essere corrosiva! Indossare sempre guanti protettivi e occhiali protettivi adatti e protezione per il viso quando si lavora su questo sistema. ■ The condensate may be corrosive! Contact with the condensate can cause injuries and material damage.		
Montage, elektrischer Anschluss und Inbetriebnahme Es sind die technischen Daten der Kondensatpumpe, die Schutzmassnahmen, sowie die örtlichen und allgemeinen Vorschriften zu beachten. Es sind die Raumanforderungen zu beachten. 1. Kondensatpumpe an einem geeigneten Ort gemäss den Raumanforderungen platzieren. 2. Gewünschten Kondensatzulauf aufbrechen. 3. Kondensatzulaufschlauch in Kondensatzulauf einführen. 4. Kondensatablaufschlauch an den Kondensatablauf mit Rückschlagventil anbringen und mit Kabelbinder / Schlauchbride gegen Abrutschen sichern. 5. Netzanschluss unter Beachtung der technischen Daten anschliessen. 6. Alarmpumpe am Anschluss der Wärmeerzeugers anschliessen. 7. Anlage vorschriftsgemäss erden. 8. Korrekten Stromanschluss sicherstellen. 9. Sauberes Wasser in die Anlage füllen und überprüfen, ob diese bei Erreichen des Einschaltniveaus den Pumpvorgang auslöst. 10. Überprüfen, ob die Anlage den Pumpvorgang stoppt, sobald der Wasserstand das Ausschaltniveau erreicht. 11. Zur Überprüfung der Alarmpumpe die Anlage so lange mit sauberem Wasser befüllen, bis der Wasserstand das Alarmniveau erreicht und der Alarmschalter auslöst.			
Montage, raccordement électrique et mise en service Les caractéristiques techniques de la pompe à condensat, les mesures de protection, ainsi que les prescriptions locales et générales doivent être observées. Les exigences en matière de local doivent être respectées. 1. Positionner la pompe à condensat à un emplacement approprié, conformément aux exigences en matière de local. 2. Ouvrir l'arrivée de condensat souhaitée. 3. Insérer le tuyau flexible d'arrivée de condensat dans l'arrivée de condensat. 4. Fixer le tuyau flexible d'écoulement de condensat sur l'écoulement de condensat pourvu du clapet anti-retour et le bloquer au moyen d'un serre-câble / collier de serrage pour l'empêcher de glisser. 5. Effectuer le raccordement au secteur en respectant les caractéristiques techniques. 6. Raccorder le câble d'alarme sur le raccord du générateur de chaleur. 7. Effectuer la mise à la terre de l'installation conformément aux prescriptions. 8. S'assurer du branchement électrique correct. 9. Remplir de l'eau propre dans l'installation et contrôler si le processus de pompage est déclenché en atteignant le niveau d'enclenchement. 10. Contrôler si l'installation arrête le processus de pompage dès que le niveau d'eau atteint le niveau de désactivation. 11. Pour contrôler la fonction d'alarme, remplir l'installation avec de l'eau propre jusqu'à ce que le niveau d'eau atteigne le niveau d'alarme et que le contacteur d'alarme se déclenche.			
Montaggio, collegamento elettrico e messa in servizio Occorre rispettare i dati tecnici della pompa della condensa le misure di protezione nonché le normative locali e generali. Prestare attenzione ai requisiti del locale. 1. Posizionare la pompa di scarico della condensa in un luogo idoneo conformemente ai requisiti del locale. 2. Aprire la mandata della condensa desiderata. 3. Introdurre il flessibile di mandata della condensa nella mandata stessa. 4. Applicare il flessibile di scarico della condensa sullo scarico stesso con una valvola di non ritorno e bloccarlo con una fascetta fermacavi / stringitubo in modo che non scivoli via. 5. Collegare il collegamento alla rete elettrica nel rispetto dei dati tecnici. 6. Collegare il cavo di allarme all'attacco del generatore di calore. 7. Mettere a terra l'impianto come prescritto. 8. Assicurare un collegamento elettrico corretto. 9. Rifornire l'impianto con acqua pulita e controllare se, al raggiungimento del livello di inserimento, questo attiva le operazioni di pompaggio. 10. Controllare se l'impianto arresta le operazioni di pompaggio, non appena il livello dell'acqua raggiunge il livello di disinserimento. 11. Per controllare la funzione allarme, riempire l'impianto con acqua pulita fin tanto che il livello dell'acqua non raggiunge il livello di allarme ed attiva l'interruttore di allarme.			
Installation, electrical connection and commissioning The technical data for the condensate pump, the protective measures, and the applicable local and general regulations must be observed. 1. Position the condensate pump in a suitable location as per the spatial requirements. 2. Open the required condensate supply. 3. Insert the condensate supply hose into the condensate supply. 4. Attach the condensate drain hose to the condensate drain with check valve and ensure that it cannot slip by securing it with a cable tie / hose clamp. 5. Connect the mains connection in accordance with the technical data. 6. Connect the alarm cable to the heat generator connection. 7. Earth the system in accordance with regulations. 8. Ensure that the electrical connection is correct. 9. Pour clean water into the system and check whether this triggers the pumping process when the switch-on level is reached. 10. Check whether the system switches the pump off as soon as the water level reaches the switch-off level. 11. To check that the alarm is functioning, fill the system with clean water until the water level reaches the alarm level and the alarm switch is triggered.			



- 1 Kondensatzulauf
2 Optionale Kondensatzuläufe
3 Kondensatablauf mit Rückschlagventil
4 Kondensatsammelbehälter
- 1 Arrivée du condensat
2 Arrivées de condensat optionnelles
3 Écoulement du condensat avec clapet antiretour
4 Récipient collecteur de condensat
- 1 Mandata della condensa
2 Mandate della condensa opzionali
3 Scarico della condensa con valvola di non ritorno
4 Serbatoio di raccolta della condensa
- 1 Condensate supply
2 Optional condensate supplies
3 Condensate drain with check valve
4 Condensate collecting tank

Technical data

Supply voltage/frequency	230 V AC/50 Hz
Supply power/rated current	70 W/0.67 A
Connection cable length	Mains cable: 2 m Alarm cable: 2 m
Insulation material class	B
Degree of protection	IP 20
Operating mode	S3 30% – intermittent operation: 3 s ON – 7 s OFF
Alarm contact	Normally closed contact 4 A resistive load – 250 V (NC)
Permissible medium temperature	Max. 50 °C
Permissible medium	Condensate water, pH > 2.5
Maximum conveying height	5.4 m
Maximum conveying quantity	500 l/h
Sound pressure level	45 dBA at a distance of 1 m
Tank volume	2.0 l
Weight	1.85 kg
Condensate pump width	279 mm
Condensate pump height	171 mm
Condensate pump depth	130 mm
Condensate supply height	85 mm
Condensate supply	30 mm diameter
Condensate drain with check valve	10 mm diameter
Switching points	ON: 53 mm OFF: 42 mm ALARM: 64 mm

